

In chabtal an dhutsadh úw xin abna' na Pablo abal na Timoteo

Na Pablo in dhutsuntsal na Timoteo

¹ Naná', xu bij Pablo, tin abatwálejil na Jesukristo, in abadh abal na Dios anchan' tin le'na'. Anchan' xan tin ulúmal na Dios ke ne'ech ti ku pidha' an ti xe'chintaláb xi yab in ko'ol in ok'ontal xi xo' i ko'olich abal u k'wajatich k'al na Kristo Jesús. ² Timoteo, tu dhutsuntsal jeché' an ti úw, xi naná' tu chu'tal jelti jun u chakámil. U lé' ka bach'wal an alwa'taláb, an yajnantsixtaláb ani an k'ijidhtaláb xi tál ba na Dios an Táta'láb ani ba ni Ajátik Jesukristo.

Ka t'ilál ech'ek'i na Kristo

³ Ech'ek'i tam tu chalpayal bu ólabil akal i k'ij, u pidhál ti jalbintsixtaláb na Dios xin k'wajat u t'ójontsal k'al jun u alwa' chalab jelt xan tin t'ajámal nu weje' pakéiltsik. ⁴ Tam u chalpayal nin ja'mál na wal, u lé' t'ajat tu chu'u abal kin k'ijidhmé. ⁵ Pos u chalpayal na tsubax belomtal xa ko'ol. Na pulek, xin bij Loyda ani na nána' Ewnise ok'oxtsik tin bach'úmal jeché' an belomtaláb ani u cho'ób alwa' ke tatá' anchan' teye ta belom.

⁶ Jaxtám tu tak'yal abal ka óntsi ka éyna' más chapik an awiltaláb xi ti pidhámal na Dios tam tu k'wajbantsi an tu k'ubak ba na éb. ⁷ Pos na Dios yab tu pidhámal jun i ejattal jik'elom, tu pidhámal an ti T'okat Ejattaláb abal ku likey, ku k'anidhaxin ani abal ki ejto jeye ki kuxuy xowa'

in le'nál ni t'u'úl. ⁸ Yab ka tidhena' ka t'ila' an Ajátikláb tin tamét an atiklábtsik, nibal ki tidhebé k'al naná' tu kwenta abal in k'wajat tin wik'nél k'al Jajá' tin kwenta. Alwa' más ki xe'chin ka t'ila' an alwa' t'ilab maske ka bach'u i yajtsiktaláb jelti xi naná' u bach'wal, xantik'i ti ki pidha' ti chápláb na Dios. ⁹ Na Dios tu lo'o ani tu kaniy abal ki júna'ich jun i xe'chintaláb t'okat, yab abal wawá' i t'ajámal jun xata' alwa'. Tu kaniy abal Jajá' anchan' tin le'na' ani k'al tin kwenta an alwa'taláb xi tu pidha' k'al tin kwentak'i na Kristo Jesús. Na Dios tu pidhámal an ti alwa'taláb asta tam ti yabél tujenek jeché' an k'ay'lá. ¹⁰ Por xo', in xalk'ámich jeché' an alwa'taláb tam tin aba' ka tsích ni Lo'óxil Jesukristo, xin átantsi tin cháp an chemlá. Ani k'al an alwa' t'ilabk'i, tu pidha' ki cho'óbna' abal ne'ech ki kó'oy an xe'chintaláb xi yab in ko'ol in ok'ontal ani yabich ne'ech ku k'achey.

¹¹ Ja'ich k'al tin kwenta jeché' an alwa' t'ilab tin bijyámal na Dios tin óltsix, tin abatwále ani abal ku ok'tsi xi yabtsik u judío. ¹² Jaxtám ti exom u ach'ál ejtal jeché' an yajtsiktaláb k'al jeché' tin kwenta. Por yab u tidhenál, pos u cho'óbich xita' nu belámal ani u cho'ób alwa' ke Jajá' in ko'ol i awiltaláb abal tin beletna' asta kin bajaw xowk'i Jajá' ti ka tsích juní.

¹³ Ka óntsi ka éyna' an alwa' ok'tsixtaláb xi tu pidhámal, ka óntsi ta belom ani ta k'anidhax abal i k'wajatich k'al na Kristo Jesús. ¹⁴ K'al nin tolmixtal an T'okat Ejattaláb xi k'wajat ba wawá', ka beletna' xowa' ti punk'untsámal na Dios.

¹⁵ Jelt xan ta ach'ámalich, ejtal xu k'wajílsik ban chabál xi Asia tin jila'tsik; k'al jajá'tsik ta'

ti k'wajat na Fijelo ani na Ermójenes. ¹⁶ Ke an Ajátikláb kin kó'ontsi ti yajnantsixtaláb na Onesíforo ani nin kidhtal jeye, abal jajá' yáníl t'ajat tin k'ijidhmédhámal ani yab in tidhena' tin álna' maske in balidh ban wik'axte'. ¹⁷ Yab in tidhena', xowa' in t'aja' tokot tam ti tsích Roma, in óntsi tin aliy, asta tin ela'. ¹⁸ Ke an Ajátikláb kin walka' kin ela' an yajnantsixtaláb tam kin bajaw jachan' an k'ij xowk'i ti ka tsích juní. Tatá' a cho'ób alwa' xan tin tolmiy tam tin k'wajay Efeso.

2

Jun in alwa' soldadojil na Jesukristo

¹ Ani tatá' Timoteo, xi tu chu'tal jelti jun u chakámil, ka bach'u an chápláb xi tál ba na Kristo Jesús k'al tin kwenta an alwa'taláb xi ti pidhámal. ² Xowa' xa ach'ámal u ulal tin tamét yán an atiklábtsik, ja'ich jeché' ka punk'untsi an pay'lomlábtsik xi alwa' iniktsik, xa chu'tal ke ne'ech kin t'ójontsi abal kin ok'tsi jeye k'e'ettsik.

³ Por tatá' xi exom a t'ójontsal na Jesukristo, ka kuxuy an yajtsiktaláb jelti jun i alwa' soldado. ⁴ Ni jun i soldado xi k'wajat in t'ójontsal in ok'lékil in t'ajál k'e'et i t'ojláb xi yab ka utsan k'al jajá', pos tokot ko'ol kin exbay xowa' ka utsan k'al nin ok'lékil. ⁵ Aníl jeye, max jun xita' k'wajat ti ubát', yab ne'ech kin ejto kin áta' xowa' u átáb, max yab ka ubát'in xan ti yejat kin t'aja'. ⁶ Xu t'ojnal ba jun i aleláb, jajá' ok'ox in tomnál kin bach'u xowa' in lujyal xant'éy ka labey ba jachan' an aleláb. ⁷ Ka chalpay alwa' xowa' tu utsál ani ne'ech ki pidhan ka exbay ejtil k'al an Ajátikláb.

⁸ Ka chalpay na Jesukristo, xi wa'chin bin kidhtal an weje' pulek tak'ix Dabid ani ejech ti ít tam ti chemdhá. Anchan' xan tin ulal an alwa' t'ilab xu t'ilál. ⁹ K'al tin kwentak'i jeché' an alwa' t'ilab u ach'ál yán i yajtsiktaláb, asta in kó'yáb wik'ats jelti jun i inik xi at'ax, por nin káwintal na Dios yab ja' k'wajat wik'ats. ¹⁰ Jaxtám tu kuxyal ejtal jeché' abal tin alwa'bíl xi takudhichtsik k'al na Dios, abal kin bach'utsik jeye an labidh t'okat lo'oxtaláb xi yab jayk'i in ko'ol in ok'ontal, xi ne'ech ki bach'u abal u k'wajatich k'al na Kristo Jesús.

¹¹ Jeché' tsubax t'ajat:

Max u k'wajatich jelti max u chemnek junax k'al Jajá', ne'ech jeye tám ku k'wajay k'al Jajá';

¹² max ki ach'a' i yajtsiktaláb k'al Jajá' tin kwenta, ne'ech weye tu tak'ix k'al Jajá'.

Max ki ulu ke yab i exlál, Jajá' ne'ech jeye kin ulu ke yab tu exlál.

¹³ Max wawá' yab ki t'aja' xowa' i ulal, Jajá' ech'ek'i Ja' in t'ajál xowa' in ulal, pos Jajá' yab jayk'i u jalk'unal xan ti jeye.

Jun i alwa' t'ojnal

¹⁴ Ka wits'k'ontsitsik jeché' ani ka punk'untsi tin tamét an Ajátikláb abal yab ka k'wajay ti káwlíxtsik k'al tin kwentak'i i t'ilabtsik. Pos jeché' an káwlíxstaláb yab xata' tu éynal, in ojtsalk'i tin chalab xin ach'áltsik jeché'. ¹⁵ Ka t'aja' alwa' na t'ojlábil, abal ki ulich tin tamét na Dios jelti jun i alwa' t'ójontsix, xi yab in ko'ol ni jun xata' xant'ok'ál ti ka tidhebé, abal in éynál in lujtalk'i an tsubax ok'tsixelaláb. ¹⁶ Yab ka t'aja' ti k'ij i t'ilabtsik xu t'ilnal teché' ti k'ay'lá ani i ani' t'ilabtsik xi

yab xata' in jalbíl. Pos xin t'ajátsik anchan', yab in ejtowaltsik ka k'wajay xan tin lé' na Dios ¹⁷ ani nin ok'tsixtal xi jeché'tsik, in junwal jelti an k'acheltaláb xi ne'ech u k'achel u k'achel más. Ja'ich jeché' in t'ajátsik na Imeneo ani na Fileto, ¹⁸ xin jila'tsik kin bela' an tsubaxtaláb abal in ulaltsik ke an ejexnich wat'enekich ani anchan', exom in ojtsal tin belomtal xi taltsik. ¹⁹ Por na Dios in k'wajbámalich jelti jun i likat akanláb, an lej tsubaxtaláb xin ko'ol jun i exól xin ulal enché': "An Ajátikláb in exlátsik xi Jajá' in dhabal." Ani "ejtal xin ólantsalichtsik na Jesukristo, yabich yejat kin t'aja'tsik i walastaláb."

²⁰ Ba jun i atá púlek, yab tokotk'i wa'ach xata' xi t'ajadh k'al i oro o k'al i plata, wa'ach jeye xata' xi t'ajadh k'al i te' o k'al i k'ut'; taltsik exbadhk'i xowk'i tu éynal por taltsik abal ka éyná ech'ek'i. ²¹ Anchan' jeye, abal jun xita' ka éyná jelti alwa' t'ojnal junini'k'i abal an Ajátikláb, yejat ka k'wajay t'okat ani yab yejat kin t'aja' xowa' yab alwa'; anchan' ne'ech tám ka ejtowat ka éyná k'al xowa'kichk'i xi alwa'.

²² Ka kuxuy jeye xant'éy in chalpayal yab alwa' tam jún bél kwitóle, ka óntsi ka t'aja' xowa' lujat, ka óntsi ka bela' na Jesukristo, ka k'anidha' xi k'e'ettsik ani ki k'wajay alwa' k'al xin ólantsaltsik an Ajátikláb k'al jun in ejattal t'okat. ²³ Yab ka t'aja' ti k'ij i káwlíxthaláb xi yab xata' ti alwa' nibal xata' in jalbíl; a cho'óbich abal jachan', in t'ajál i péjéxthaláb. ²⁴ Pos jun in t'ojnálil an Ajátikláb yab yejat ka xe'chin ti péjéx, yejat kin k'ak'na' ejtalk'itsik, u awil ti ok'tsix ani kin kuxuy xowa'kich. ²⁵ Kin tawna' k'al jun i cha'at ejattaláb xu tomnaxtsik

abal kin chu'u max na Dios, kin pidha'ichtsik jeye kin chalpách kin jila' ti walablom ani kin exbaytsik an tsubaxtaláb, ²⁶ abal anchan', kin lama'ichtsik nin wal ani ka kaléch xon tu kó'yáb wik'ats k'al an lej at'ax ti t'ajtsinal k'ál xan ti ka le'ná.

3

Xan ti ne'ech ka k'wajay an atiklábtsik tam in ok'ontalich an k'ij

¹ Yejat jeye ka cho'óbna' ke tam in ok'ontalich jeché' an k'ij, ne'ech ka wa'chin i k'ijtsik xi ya-jtsik. ² An atiklábtsik tokot ne'ech kin k'anidha' jajá'k'itsik tinbá', ne'ech ti ch'e'netsik, ne'ech kin t'ek'a'tsik tinbá' k'al tin kwenta xant'éy in éy ani ne'ech kin pojka' xi k'e'ettsik. Ne'ech jeye kin odhbijiytsik na Dios ani an iniktsik, yab ne'ech kin t'aja' ti k'ij nin táta'tsik, yabtsik ne'ech kin pidhnál i jalbintsixtaláb ani yabtsik ne'ech kin le'na' kin t'aja' xowa' in lé' na Dios. ³ Yab ne'ech kin k'anidha' nin at kidhábsik, yab ne'ech ti pakw-lantsix nibal ne'ech kin walka' ka pakw-lantsat, ne'echtsik ti jánum káw, yab ne'ech kin ejto kin kuxuytsik xowa' in le'nál, ne'ech ka at'axmétsik t'ajat ani ne'ech kin pojka'tsik ejtal xowa' alwa'. ⁴ Ne'ech jeye kin chinat ólna' xowa' in utsámál jun xita' ke yab ne'ech kin ólna', yabtsik ne'ech kin chalpay ok'ox xowa' in t'ajál, ne'ech kin t'ek'a'tsik t'ajat tinbá', tokot ne'ech kin aliytsik xowa'k'i jajá'tsik in kulbetnál ani yabtsik ne'ech kin aliy a Dios. ⁵ Ne'ech kin wáyna'tsik ke in t'ajál xowa' in lé' na Dios, por ne'ech kin pojkantisi tin awiltal.

Yab ki junkun níwé' k'al jachan' an atiklábtsik. ⁶Taltsik xi jeché' in kidhtaltsik, u ochel ban atátsik ani in k'ambiyal an uxumtsik xi walbidhtsik t'ajat ani xin le'nál t'ajat xowa'kich xi yab alwa'. ⁷Jeché' an uxumtsik ech'ek'i in lé' kin wit'a'tsik xowa' u ok'tsixnáb, por yabtsik in ejtawal kin exbay an tsubaxtaláb. ⁸Ani anchan', jelti an dhimantsik xu bijyáb ta Janes ani ta Jambres in tomna'tsik na Moisés, anchan' jeye jeché' an iniktsik tin pojkátsik an tsubaxtaláb. Jeché' an iniktsik yab alwa' in chalab in ko'ol ani xalk'átsik k'al na Dios abal yab tsubax tu belomtsik. ⁹Por yab ne'ech kin ejto kin t'aja' xata' lej yán, kom ne'ech ka chu'tattsik k'al an atiklábtsik xu k'wajíl ban k'ay'lá ke yabtsik chalpadh, anchan' jelt xan tin tamu xi cháb an dhimantsik xi tomná k'ál na Moisés.

Na Pablo in utsa' jun i punk'untsixtaláb taylich na Timoteo

¹⁰ Por tatá' Timoteo a wéwnámal alwa' nu ok'tsixtal, xan ta chu'tal in k'wajíl, xowa' nu lé' ka t'ajan, xan tin belom, xan tu ko'ol an cha'attaláb, xan tin k'anidhax ani xan tu kuxyal xowa'kich.

¹¹ Ani a cho'ób jeye xan tin kajnadh ani xan tu ach'ámal i yajtsiktaláb, jelti an yajtsiktaláb xu tamu ban bitsowtsik xi Antiokía, xi Ikonio ani xi Listra, por an Ajátikláb tin tolmiy ku kuxuy ejtal jeché'.

¹² Aníl jeye, ejtaltsik xin lé' ka k'wajách jelt xan tin lé' na Kristo Jesús, ne'ech jeye ka at'antsik; ¹³ por xi at'axtsik ani u k'ambixtsik más ja' k'ibenek xowa' ne'ech in tamwal, ne'ech ti k'ambixtsik ani ne'ech jeye ka k'ambiyattsik.

¹⁴ Por tatá', ka óntsi ki k'wajay jelt xan ta ejtómlich, kom a cho'óbich ke ja'ich na tsubax ani

a cho'ób alwa' xita' ti ok'tsámal. ¹⁵ A exlál jeye an T'okat Dhuslab asta ta chipíl, xi ne'ech kin ejto ti ki chalpadhmédha' abal ka bajaw an lo'eltaláb ke ja'ich k'al tin kwentak'i na belomtal xa ko'ol ba na Kristo Jesús. ¹⁶ Ejtal xowa' k'wajat dhutsadh ban T'okat Dhuslab, a Dios in chalab ani alwa' abal ka ok'tsixná, abal ka tawnaxná, abal ka k'wiyaxná ani abal ka tak'ixná ani anchan', ka júnájich jun i xe'chintaláb lujat, ¹⁷ pos xita'k'i xin belálích na Dios, kin cho'óbna' kidhat abal kin wit'a' kin t'aja' ejtal xowa' alwa'.

4

¹ Tin tamét na Dios ani an Ajátikláb Jesukristo, xi ne'ech ka tsích jelti jun i Pulek Tak'ix abal kin lújundha' xi chemneksik ani xi ejattsik, tu punk'untsal t'ajat ² ka t'ila' an alwa' t'ilab; ka wits'k'ontsaltsik tam wa'ach xan ti ani xontik'i ti ka ejto. Ki k'wiyxin, ki tawnaxin ani ki tak'xin k'al yantam i cha'attaláb ani i ok'tsixtaláb. ³ Pos ne'ech kin bajaw an k'ij tam an atiklábtsik yab ne'ech kin le'na' kin ach'a'tsik an alwa' ok'tsixtaláb, tokot ne'ech kin aliytsik yán i ok'tsixtsik abal ka ok'tsin xowa' jajá'k'itsik in kulbetnál kin ach'a'. ⁴ Ne'ech kin kuxukna'tsik an tsubaxtaláb ani ne'ech kin bela'tsik más xowa'kichk'i in ani' t'ilábil i wejé'lábitsik. ⁵ Por tatá' Timoteo, yab ka k'ibdha' ni jayk'i na alwa' chalab, ka kuxuy ejtal an yajtsik-taláb, ka óntsi ka t'ila' an alwa' t'ilab ani ka óntsi ka t'aja' alwa' nin t'ojlábil na Dios. ⁶ Pos exomich ti k'unel xowk'i ti ne'ech kin k'wajbá jelti jun i pikbantsixtaláb abal a Dios; exomich in bajwal an ora xowk'i ti ne'ech kin chemdhá. ⁷ U t'ajámalich

alwa' an t'ojláb xowa' tin punk'untsámal na Dios, jelt xan tin t'ajál nin t'ojlábil jun i alwa' soldado; u ok'yámalich ejtal xowa' yejat ku t'aja' ani yab u jilámal tin belom. ⁸ Ani xo', tin aytsímich xowa' u átámal abal in k'wajinek in lujtalk'i, xi ne'ech kin pidhan tam kin bajaw an k'ij k'al an Ajátikláb xu lújunthom in lujtalk'i. Ani yab tokot naná'k'i ne'ech ti kin pidha', ne'ech jeye ka pidhantsik ejtal xi k'wajattsik in aytsím k'al yantam i k'anidhaxtaláb tam ka tsích juní.

An punk'untsixtaláb xi utsan jajá'k'i na Timoteo

⁹ Ka t'aja' abal ki tsích jik'at ti kin álna'; ¹⁰ pos na Demas tin jilámal abal in le'na' más xowa' wa'ach teché' ti k'aylá ani k'ale ban bitsow xi Tesalónika. Na Kresente k'ale ban chabál xi Galasia ani na Tito ban chabál xi Dalmasia. ¹¹ Tokot na Lukas teché' k'wajat k'al naná'. Ka aliy na Markos ani ka tsi'dha' jeye, abal jajá' ne'ech kin ejto ti kin tolmiy k'al nin t'ojlábil na Dios. ¹² Na Tíkiko u aba' ban bitsow xi Efeso. ¹³ Tam ki tsích, ti kin tsi'dhantsi an tu wát xu jilámal Troas bin k'imá' na Karpo; ti kin tsi'dhantsi jeye an ti dhutsadh úwtsik, por u yéntsál más ti kin tsi'dhantsi an ti ót'tsik xi dhuntsuntsidh.

¹⁴ Na Alejandro, an lejkix pat'álsik, tin t'ajtsámalich t'ajat yán xata' yab alwa'; por ne'ech ka pidhan k'al an Ajátikláb xowa' in lujyal k'al tin kwenta xowa' in t'ajámal. ¹⁵ Ka kó'oy teye t'ajat i kwenta k'al jajá', pos jajá' yab t'ajat in lé' kin chu'u ki t'ila' an tsubaxtaláb.

¹⁶ Tam ti jidhtal in k'wajay ku lo'o tubá' tin tamét an awiltalábsik, ni jun xita' yab tin tolmiy; ejtaltsik tin jiloloy kwetém. Naná' u konyal abal ka pakwlantsattsik k'al na Dios abal anchan' tin

t'aja'tsik. ¹⁷ Por an Ajátikláb k'wajay k'al naná' ani tin pidha' ti chápláb abal ku ejto ku ok'oy ku t'ila' an alwa' t'ilab ani kin ach'a'tsik jeye ejtal xi yabtsik u judío. Anchan' tin lo'o an Ajátikláb abal yab xata' kin t'ajtsin k'al an at'ax, maske in k'wajay jelti max k'unatich t'ajat bin wi' an padhum. ¹⁸ Ani ne'ech jeye ti kin lo'o k'al ejtal xowa' yab alwa' ani ne'ech ti kin belkóm abal kin k'wajay neye walk'i' xon ti ne'ech ti tak'ix. ¡Ke an labidh t'okattaláb kin kó'oy Jajá'k'i malilíl i k'ij! Anchan' ka t'ajan.

An chapnédhomtaláb ani an lábt'ajaxtaláb xi tin ok'ontal

¹⁹ Ti kin chapnédhantsi an ta Priska ani na Akila. Ti kin chapnédhantsi jeye ejtal xu k'wajílsik bin k'imá' na Onesíforo. ²⁰ Na Erasto jilk'on ban bitsow xi Korinto ani na Trófimo u jila' u ya'ul ban bitsow xi Mileto. ²¹ Ka t'aja' abal ki tsích tam yabél chamay. Ti abtsaltsik ti chapnédhomtaláb na Ewbulo, na Pudente, na Lino, na Klawdia ani ejtal an kidháblábsik. ²² Ke an Ajátikláb Jesukristo ka k'wajay k'al tatá' ani ka bach'waltsik ech'ek'i nin alwa'tal na Dios. Anchan' ka t'ájan.

Nin tének káwintal an ok'óxláb
New Testament in Huastec Aquiche; hus
(MX:hus:Huastec)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huastec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huasteco, Veracruz [hus], Mexico

Copyright Information

© 2005, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huastec

© 2005, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

04e7aafc-b4db-5bd1-9ba5-a77443df94ac